

Nationalrat
Conseil national
Consiglio nazionale
Cussegl naziunal



Kommission für Wirtschaft und Abgaben
CH-3003 Bern – WAK-NR

Commission de l'économie et des redevances
CH-3003 Berne – CER-CN

Tel. 031 322 00 47

Fax 031 322 83 55

www.parlament.ch

wak.cer@pd.admin.ch

Stand und Planung der Behandlung der Geschäfte der WAK-N: 4. Quartal 2010

Etat et planification du traitement des objets de la CER-N: 4ème trimestre 2010

Stand/Etat
17. September 2010

Sitzungen

1. – 2. November/novembre 2010

Séances

22. – 23. November/novembre 2010

Weitere Sitzungen

17. - 18.01.2011

21. - 22.03.2011

04. - 05.07.2011

Autres séances

14. - 15.02.2011

18. - 19.04.2011

29. / 30.08.2011

Kommissionsmitglieder **Membres de la commission**

Wandfluh, Darbellay, Baader Caspar, Bischof, de Buman, Fässler, Favre Charles, Fehr Hans-Jürg, Flückiger, Hassler, Kaufmann, Leutenegger Oberholzer, Meier-Schatz, Müller Philipp, Pelli Fulvio, Rechsteiner Paul, Rennwald, Rime, Schelbert, Schneider, Spuhler, Theiler, Thorens Goumaz, Walter, Zemp, Zisyadis

Präsident der WAK-S **Président de la CER-E**

Marty Dick

Urheber von Pa.Iv. **Auteurs d'initiative parlementaire**

Bourgeois, Heer, Joder, Jositsch (10.415), Lüscher

Generalsekretariate **Secrétariats généraux**

EFD, EVD, EJPD, EDI, (elektronisch)

DFF, DFE, DFJP, DFI, (par courriel)

Fraktionssekretariate **Secrétariats des groupes**

BD, CEg, G, RL, S, V (elektronisch / par courriel)

Interne Dienste **Service internes**

CHL, PSC, FRP, FOM, AFü, EHO, DZ, ZS

APK, KVF, RK, SGK, SIK, SPK, UREK, WBK, GPK, FK (extranet)

Externe Dienste **Services externes**

ESTV / AFC (Roger Braunschweig), SIF Staatssekretariat für internationale Finanzfragen / SFI Secrétariat d'Etat aux questions financières internationales (Patric Franzen)

1. Sitzungsplanung WAK-N ; 4. Quartal 2010

Planification des séances de la CER-N; 4^{ème} trimestre 2010

1.1

Sitzung vom 1.-2. November 2010 – Séance des 1/2 novembre 2010

Montag, 1. November 2010 / Lundi, 1 novembre 2010

Zeit / Horaire Schätzung	Nr./no.	Titel/titre	Departement Département	Frist Délai	Bemerkungen Remarques
09h45 -09h50	10-01	n Mitteilungen Communications			
09h50 – 12h15	10.040	n Steuerbefreiung des Feuerwehrosoldes. Bundesgesetz + Hearing Exonération fiscale de la solde alloué pour le service du feu. Loi + Audition	EFD DFF		
	08.302	s Kt.Iv. SG. Befreiung der Kinder- und Ausbildungszulagen (Änderung von Art. 7 StHG) lv.ct. SG. Exonération fiscale des allocations enfant et formation (modification de l'art. 7 LHID)	EFD DFF		
	08.308	s Kt.Iv. AG. Befreiung der Kinder- und Ausbildungszulagen (Änderung von Art. 7 StHG) lv.ct. AG. Exonération fiscale des allocations enfant et formation (modification de l'art. 7 LHID)	EFD DFF		
	08.324	s Kt.Iv. ZH. Steuersystemreform. Easy Swiss Tax lv.ct. ZH. Réforme du régime fiscal. Easy Swiss Tax	EFD DFF		
	10.3340	s Mo. WAK-SR (09.300). Besteuerung von Sozialhilfeleistungen und Entlastung des Existenzminimums Mo. CER-CE (09.300). Imposition des prestations d'aide sociale et allègement fiscal pour le minimum vital	EFD DFF	Winter10 Hiver 10	
12h15 – 12h45	10.049	s Bundesgesetz über die Banken und Sparkasse (Sicherung der Einlagen). Änderung – Vorlage A Loi sur les banques (Garantie des dépôts). Modification – Projet A	EFD DFF		
14h00 – 18h30	08.524	n Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Vergütungssysteme bei Banken lv.pa. Leutenegger Oberholzer. Systèmes de rémunération des banques	EFD DFF		
	08.528	n Pa.Iv. Schneider. Vermeidung asymmetrischer Anreizstrukturen und Haftung für Schäden bei Rettungsmassnahmen zugunsten systemrelevanter Unternehmen lv.pa. Schneider. Mesures de sauvetage en faveur d'entreprises d'importance systémique: éviter les structures incitatives asymétriques et fixer les responsabilités en cas de dommage	EJPD		

Dienstag, 2. November 2010 / Mardi, 2 novembre 2010

Zeit / Horaire	Nr./no.	Titel/titre	Departement Département	Frist Délai	Bemerkungen Remarques
08h15 – 09h30	10.067	n Wohnraumförderung. Rahmenkredit für Eventualverpflichtungen Promotion du logement. Crédit-cadre pour les engagements conditionnels	EVD DFE	Winter 10 Hiver 10	
09h30 – 13h00	10.064	n Finanzielle Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2012 und 2013 Moyens financiers destinés à l'agriculture pour les années 2012 et 2013	EVD DFE		
	08.457	n Pa.Iv. Bourgeois. Ernährungssouveränität (2. Phase) Iv.pa. Bourgeois. Souveraineté alimentaire (2ème phase)	EVD DFE	Frühjahr 12 Printemps 12	
	09.515	n Pa.Iv. Joder. Die Zukunft der Schweizerischen Landwirtschaft Iv.pa. Joder. Avenir de l'agriculture suisse	EVD DFE	Frühjahr 11 Printemps 11	
	09.324	s Kt.Iv. BE. Bewahrung der Ernährungssouveränität Iv.ct. BE. Préservation de la souveraineté alimentaire	EVD DFE		

Montag, 22. November 2010 / lundi, 22 novembre 2010 : 09h45- 18h30 / Dienstag, 23 November 2010 / mardi, 23 novembre 2010 : 08h15- 17h30

Zeit / Horaire Schätzung	Nr./no.	Titel/titre	Departement Département	Frist Délai	Bemerkungen Remarques
	10-01	n Mitteilungen Communications			
	10.057	n 6 Wochen Ferien für alle. Volksinitiative + Hearing 6 semaines de vacances pour tous. Initiative populaire + Audition	DFJP EJPD		
	10.455	n Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Mindestens fünf Wochen Ferien für alle Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Cinq semaines de vacances au moins pour tous!	DFJP EJPD	Herbst 11 Automne 11	
	10.464	n Pa.Iv. Leuenberger-Genève. Erhöhung des Ferienanspruchs Iv.pa. Leuenberger-Genève. Augmentation du droit aux vacances	DFJP EJPD	Herbst 11 Automne 11	
	10.472	n Pa.Iv. de Buman. Mindestens fünf Wochen Ferien für Personen über 50 Iv.pa. de Buman. Cinq semaines de vacances au moins dès 50 ans	DFJP EJPD	Herbst 11 Automne 11	
	09.503	n Pa.Iv. Fraktion RL. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen Iv.pa. Groupe RL. Supprimer le droit de timbre par étapes et créer des emplois	FD DFF	Frühjahr 11 Printemps 11	
	10.408	n Pa.Iv. Heer. Deutsche Amtsträger fallen nicht unter Bankkundengeheimnis Iv.pa. Heer. Pas de secret bancaire pour les agents publics allemands	FD DFF	Sommer 11 Été 11	
	10.415	n Pa.Iv. Fraktion S. Bekämpfung von Wirtschaftskriminalität Iv.pa. Groupe S. Lutte contre la criminalité économique	FD DFF	Sommer 11 Été 11	
	09.456	s Pa.Iv. Niederberger. Vereinfachungen bei der Besteuerung von Lotteriegewinnen Iv.pa. Niederberger. Simplification de l'imposition des gains de loterie	EFD DFF		
	10_15	Pet. Emil Rahm. Für eine Währung, die währt Pour une valeur monétaire durable	EFD DFF		
	09.462	n Pa.Iv. Lüscher. Liberalisierung der Öffnungszeiten von Tankstellenshops Iv.pa. Lüscher. Libéralisation des heures d'ouverture des shops des stations-service	EVD DFE		
	08.3853	n Mo. Fraktion RL. Einführung von steuerlichen Fördermassnahmen zur Stärkung des Forschungsstandortes Schweiz Mo. Groupe RL. Renforcer la recherche suisse par le biais d'allègements fiscaux	EFD DFF		

